

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			березня 2015 р. № 419-р; Наказ МНС України «Про затвердження Примірного переліку документів з питань цивільного захисту» від 28 грудня 2010 р. № 96 (п. 5); Наказ МНС України «Про затвердження Методичних рекомендації щодо організації роботи головних управлінь (управлінь) МНС України в АР Крим, областях, містах Києві та Севастополі із запобігання виникненню надзвичайних ситуацій на об'єктах і територіях з ризиком їх виникнення» від 02 квітня 2004 р. № 155 (розділи II-IV)					
6.5	Flood risk maps shall show the potential adverse consequences associated with flood scenarios referred to in Art 6.3 and expressed in terms of the following: (a) the indicative number of inhabitants potentially affected; (b) type of economic activity of the area potentially affected; (c) installations as referred to in Annex I to IPPC Directive 96/61/EC which might cause accidental pollution in case of flooding and	Карти ризиків затоплення повинні відображати потенційні негативні наслідки, пов'язані зі сценаріями затоплення, зазначеними в частині 3, і висловлені в таких параметрах: (a) Індикативна кількість жителів, на яких потенційно впливає затоплення; (b) Вид господарської діяльності в зоні	Постанова КМУ «Про затвердження Положення про державну систему моніторингу довкілля» від 30 березня 1998 р. № 391 (п. п. 8, 19-21); Постанова КМУ «Про затвердження Порядку здійснення державного моніторингу вод» від 20 липня 1996 р. № 815; Наказ МНС «Про затвердження Класифікаційних ознак надзвичайних ситуацій» від 12 грудня 2012 р. № 1400; Наказ МНС України «Про	Fully / Повністю	Проект ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управлінні водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	Врахувати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управлінні водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2020	2

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	potentially affected protected areas identified in Annex IV(1)(i), (iii) and (v) to Directive 2000/60/EC; (d) other information which the MS considers useful such as the indication of areas where floods with a high content of transported sediments and debris floods can occur and information on other significant sources of pollution.	потенційного впливу; (с) Установки, зазначені в Додатку I Директиви Ради 96/61/ЄС від 24 вересня 1996 року стосовно інтегрованого попередження забруднення і контролю, які можуть спричинити випадкове забруднення в разі затоплення, а також потенційно охоплені захищені зони, зазначені в Додатку IV (1)(i), (iii) і (v) до Директиви 2000/60/ЄС; (d) Інша інформація, яку держава-член вважає корисною, як, наприклад, зазначення зон, в яких можуть виникнути затоплення з великим вмістом осадів або зсувних потоків, а також інформація про інші значні джерела забруднення.	затвердження Примірного переліку документів з питань цивільного захисту» від 28 грудня 2010 р. № 96; Наказ МНС України «Про затвердження Методичних рекомендації щодо організації роботи головних управлінь (управлінь) МНС України в АР Крим, областях, містах Києві та Севастополі із запобігання виникненню надзвичайних ситуацій на об'єктах і територіях з ризиком їх виникнення» від 02 квітня 2004 р. № 155 (розділи II-IV); Розпорядження Івано-Франківської обласної державної адміністрації «Про План основних заходів з підготовки Івано-Франківської обласної підсистеми єдиної державної системи цивільного захисту у 2008 році» від 29 грудня 2007 р. № 737			Доповнити п. 6 Постанови КМУ «Про порядок використання земель у зонах їх можливого затоплення внаслідок повеней і паводків» від 31 січня 2001 р. № 87		
6.6	MS may decide that, for coastal areas where an adequate level of protection is in place, the preparation of flood hazard maps shall be limited to the scenario	Держави-члени можуть прийняти рішення, що для прибережних зон, які є предметом відповідного рівню захисту,	ЗУ «Про Загальнодержавну цільову програму захисту населення і територій від надзвичайних ситуацій техногенного та	In part / Частков о	Проект ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження	Врахувати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2020	0

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	referred to in paragraph 3(a).	розроблення карт зон затоплення обмежується сценарієм, зазначеним у частині 3(a).	природного характеру на 2013-2017 роки» від 7 червня 2012 р. № 4909-VI; Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру» від 22 січня 2014 р. № 37-р; Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про затвердження плану заходів щодо реалізації Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на 2015-2020 роки» від 25 березня 2015 р. № 419-р		інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)		
6.7	MS may decide that, for areas where flooding is from groundwater sources, the preparation of flood hazard maps shall be limited to the scenario referred to in paragraph 3(a).	Держави-члени можуть прийняти рішення, що для зон, в якій затоплення відбувається через підйом підземних вод, розроблення карт зон затоплення обмежується сценарієм, зазначеним в частині 3(a)	ЗУ «Про Загальнодержавну цільову програму захисту населення і територій від надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на 2013-2017 роки» від 7 червня 2012 р. № 4909-VI; Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру» від 22 січня 2014 р. №	In part / Частков о	Проект ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	Врахувати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2020	0

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			37-р; Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про затвердження плану заходів щодо реалізації Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на 2015-2020 роки» від 25 березня 2015 р. № 419-р					
6.8	[MS shall ensure that the flood hazard maps and flood risk maps are completed by 22 December 2013.]	Держави-члени забезпечують, щоб створення карт небезпек затоплення і карт ризиків затоплення було завершено не пізніше 22 грудня 2013 року.						
7.1	On the basis of the Art 6 maps MS shall establish flood risk management plans coordinated at the level of the RBD, or unit of management referred to in Article 3(2)(b), for the areas identified under Article 5(1) and the areas covered by Article 13(1)(b) in accordance with paragraphs 2 and 3 of this Article.	ГЛАВА IV ПЛАН УПРАВЛІННЯ РИЗИКАМИ ЗАТОПЛЕННЯ На основі карт, передбачених в статті 6, держави-члени створюють плани управління ризиками затоплення, що координуються на рівні гідрографічних зон або одиниці управління, зазначеної в статті 3(2)(b), для зон, визначених в статті 5(1), і зон, охоплених статтею 13(1)(b), відповідно	Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР (ст. ст. 16, 107, 108); Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження Положення про єдину державну систему цивільного захисту» від 9 січня 2014 р. № 11; Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження типових положень про функціональну і територіальну підсистему єдиної державної системи цивільного захисту» від 11 березня 2015 р. № 101; Наказ МНС	Fully / Повністю	Проект ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)		МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2022	2

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
		до частини 2 і 3 цієї статті.	України «Про затвердження Методичних рекомендацій щодо організації роботи головних управлінь (управлінь) МНС України в АР Крим, областях, містах Києві та Севастополі із запобігання виникненню надзвичайних ситуацій на об'єктах і територіях з ризиком їх виникнення» від 02 квітня 2004 р. № 155 (розділи III-IV); Розпорядження Івано-Франківської обласної державної адміністрації «Про План основних заходів з підготовки Івано-Франківської обласної підсистеми єдиної державної системи цивільного захисту у 2008 році» від 29 грудня 2007 р. № 737; Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження Положення про Державне агентство водних ресурсів України» від 20 серпня 2014 р. № 393; Наказ Держводагентства «Про пропуск льодоходу, повені і паводків у 2016 році» від 23 грудня 2015 р. № 160; Плани дій щодо підготовки до пропуску льодоходу, повені та дощових					

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			<p>паводків», що затверджуються Наказами по БУВР; Розпорядження Херсонської обласної державної адміністрації «Про підготовку системи оповіщення» від 25.03.2010 р. № 294 (План підготовки системи оповіщення цивільного захисту до використання під час загрози затоплення території Херсонської області внаслідок повені); Розпорядження Одеської обласної державної адміністрації «Про невідкладні заходи щодо запобігання підтоплення територій і населених пунктів області» від 18 лютого 1999 р. № 146/А-99 (Заходи обласної державної адміністрації та органів місцевого самоврядування з підготовки до пропуску льодоходу, повені та дощових паводків протягом 1999 року); План заходів щодо запобігання виникненню надзвичайних ситуацій, пов'язаних зі шкідливою дією вод, у Братському районі, затверджений розпорядженням голови Братської районної державної адміністрації Миколаївської області</p>					

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			від 01 вересня 2008 р. № 357-р); Постанова КМУ «Про затвердження Порядку використання коштів державного бюджету, які виділяються для захисту територій від шкідливої дії вод» від 30 червня 2005 р. № 529 (бюджетна програма 5001070 «Захист від шкідливої дії вод сільських населених пунктів і сільськогосподарських угідь»; бюджетна програма 5001700 «Здійснення заходів щодо запобігання можливому затопленню територій внаслідок льодоходу та повені»; бюджетна програма «Комплексний протипаводковий захист в басейні р. Тиса Закарпатської області»)					
7.2	MS shall establish appropriate objectives for the management of flood risks for the areas identified under Article 5(1) and the areas covered by Article 13(1)(b), focusing on the reduction of potential adverse consequences of flooding for human health, the environment, cultural heritage and economic activity, and, if considered	Держави-члени повинні поставити відповідні цілі для управління ризиками затоплення щодо кожної зони, зазначеної в статті 5(1), та щодо зон, передбачених статтею 13(1)(b), зосередившись на скороченні потенційних негативних	Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження Положення про єдину державну систему цивільного захисту» від 9 січня 2014 р. № 11; Накази Держводгоспу «Про створення відомчої системи Держводгоспу по запобіганню і реагуванню на аварії, катастрофи та надзвичайні ситуації» від 28 листопада 1998	Fully / Повністю	Проект ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. №	Врахувати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2022	2

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	appropriate, on non-structural initiatives and/or on the reduction of the likelihood of flooding.	наслідків для здоров'я населення, навколишнього середовища, культурної спадщини і економічної діяльності, і, якщо належить, на ініціативах не структурного характеру або на скороченні вірогідності затоплення.	року № 108 та «Про затвердження Положення про функціональну підсистему ЄДС» від 12 жовтня 1999 року № 139; ВНД 33-1.1-14-2001 (Інструкція щодо запобігання і реагування на надзвичайні ситуації техногенного та природного характеру на водогосподарських системах, захисних спорудах, водосховищах), розроблена об'єднанням «Укрводексплуатація»		3603 від 09.12.2015)	басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)		
7.3	Flood risk management plans shall include measures for achieving the objectives established in accordance with Art 7.2 and shall include the components set out in Part A of the Annex.	Плани управління ризиками затоплення повинні включати заходи для досягнення цілей, встановлених згідно з частиною 2, і включати компоненти, зазначені в Частині А Додатку.	Кодекс цивільного захисту України від 2 жовтня 2012 р. № 5403-VI; Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження Положення про єдину державну систему цивільного захисту» від 9 січня 2014 р. № 11	Fully / Повністю	Проект ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	Враховати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2022	2
	Flood risk management plans shall take into account relevant aspects such as costs and benefits, flood extent and flood conveyance routes	Плани управління ризиками затоплення повинні враховувати істотні аспекти, такі як витрати і прибутки,	Кодекс цивільного захисту України від 2 жовтня 2012 р. № 5403-VI; ЗУ «Про Загальнодержавну цільову програму	Fully / Повністю	Проект ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо	Враховати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2022	2

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	and areas which have the potential to retain flood water, such as natural floodplains, the environmental objectives of Article 4 of Directive 2000/60/EC, soil and water management, spatial planning, land use, nature conservation, navigation and port infrastructure.	поширення затоплення і шляхи евакуації затоплення і зони, які мають потенціал до стримування затоплень, такі як природні заплави, а також екологічні цілі, передбачені статтею 4 Директиви 2000/60/ЄС, управління землями і водами, облаштування території, використання земель, зберігання природи, навігація і портові інфраструктури.	захисту населення і територій від надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на 2013-2017 роки» від 7 червня 2012 р. № 4909-VI; Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження Положення про єдину державну систему цивільного захисту» від 9 січня 2014 р. № 11; Постанова КМУ «Про порядок фінансування робіт із запобігання і ліквідації надзвичайних ситуацій та їх наслідків» від 4 лютого 1999 р. № 140 (п.п.3-5); Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру» від 22 січня 2014 р. № 37-р; Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про затвердження плану заходів щодо реалізації Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на 2015-2020 роки» від 25 березня 2015 р. № 419-р; Наказ Міністерства		впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)		

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			<p>транспорту України «Про затвердження Правил технічної експлуатації річкових портових гідротехнічних споруд» від 29 березня 2004 р. № 251 (п. 10.13); Наказ Держкоммістобудування «Про затвердження ДБН 360-92** Містобудування. Планування і забудова міських і сільських поселень» від 17 квітня 1992 р. № 44 (п.п. 9.1, 9.8, 10.16, 10.17, 10.34); Наказ Державного комітету ядерного регулювання України «Про затвердження Вимог до вибору майданчика для розміщення сховища для захоронення радіоактивних відходів» від 14 листопада 2008 р. № 188 (п. 4.8).</p>					
	<p>Flood risk management plans shall address all aspects of flood risk management focusing on prevention, protection, preparedness, including flood forecasts and early warning systems and taking into account the characteristics of the particular river basin or sub-basin. Flood risk management plans may also include the promotion of sustainable</p>	<p>Плани управління ризиками затоплення повинні об'єднувати усі аспекти управління ризиками затоплення, зосередившись на попередженні, захисті і підготовці, в тому числі, прогнозуванні затоплень і системи раннього попередження,</p>	<p>Кодекс цивільного захисту України від 2 жовтня 2012 р. № 5403-VI; ЗУ «Про Загальнодержавну цільову програму захисту населення і територій від надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на 2013-2017 роки» від 7 червня 2012 р. № 4909-VI; Постанова КМУ «Про затвердження</p>	<p>Fully / Повністю</p>	<p>Проект ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. №</p>	<p>Врахувати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за</p>	<p>МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2022</p>	<p>2</p>

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	land use practices, improvement of water retention as well as the controlled flooding of certain areas in the case of a flood event.	враховуючи характеристики відповідного гідрографічного басейну або басейну притоку. Плани управління ризиками затоплення також можуть включати сприяння довготривалому використанню земель, покращення систем утримання вод, а також контрольоване затоплення деяких зон в разі епізодичного затоплення.	Положення про державну систему моніторингу довкілля» від 30 березня 1998 р. № 391 (п. п. 8, 19-21); Постанова КМУ «Про затвердження Порядку здійснення державного моніторингу вод» від 20 липня 1996 р. № 815; Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження Положення про єдину державну систему цивільного захисту» від 9 січня 2014 р. № 11; Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження Порядку проведення евакуації у разі загрози виникнення або виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру» від 30 жовтня 2013 р. № 841; Постанова КМУ «Про затвердження Порядку використання коштів державного бюджету на розвиток споруд і засобів гідрометеорологічних спостережень та прогнозування на річках і водоймах» від 24 вересня 2005 р. № 959 (п. 4); Постанова КМУ «Про порядок використання земель у зонах їх можливого затоплення внаслідок		3603 від 09.12.2015)	басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)		

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			<p>повеней і паводків» від 31 січня 2001 р. № 87; Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру» від 22 січня 2014 р. № 37-р; Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про затвердження плану заходів щодо реалізації Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на 2015-2020 роки» від 25 березня 2015 р. № 419-р</p>					
7.4	[In the interests of solidarity, flood risk management plans established in one MS shall not include measures which, by their extent and impact, significantly increase flood risks upstream or downstream of other countries in the same river basin or sub-basin, unless these measures have been coordinated and an agreed solution has been found among the MSs concerned in the framework of Article 8.]	В інтересах солідарності, плани управління ризиками затоплення, створені в одній державі-члені, не повинні включати заходи, які через їх поширення або вплив значно збільшують ризики затоплення вниз або вверх за течією в інших країнах, що розділяють той самий гідрографічний басейн або басейн притоку, за						

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
		винятком, якщо ці заходи були скоординовані, а рішення були прийняті між зацікавленими державами-членами, в межах статті 8.						
7.5	[MS shall ensure that flood risk management plans are completed and published by 22 December 2015.]	Держави-члени забезпечують виконання планів управління ризиками затоплення і їх опублікування до 22 грудня 2015 року.						
8.1	For RBDs, or units of management referred to in Article 3(2)(b), which fall entirely within their territory, MS shall ensure that one single flood risk management plan, or a set of flood risk management plans coordinated at the level of the RBD, is produced.	Для зон гідрографічних басейнів або одиниць управління, зазначених в статті 3(2)(b), що повністю знаходяться на їх території, держави-члени забезпечують прийняття єдиного плану управління ризиками затоплення або набору планів управління ризиками затоплення, скоординованих на рівні зони гідрографічного басейну.	Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження Положення про єдину державну систему цивільного захисту» від 9 січня 2014 р. № 11; Накази Держводгоспу «Про створення відомчої системи Держводгоспу по запобіганню і реагуванню на аварії, катастрофи та надзвичайні ситуації» від 28 листопада 1998 р. № 108 та «Про затвердження Положення про функціональну підсистему ЄДС» від 12 жовтня 1999 р. № 139; Кодекс цивільного захисту України від 2 жовтня 2012 р. № 5403-VI; ЗУ «Про Загальнодержавну цільову програму	Fully / Повністю	Проект ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)		МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2022	2

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			захисту населення і територій від надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на 2013-2017 роки» від 7 червня 2012 р. № 4909-VI; Постанова КМУ «Про затвердження Порядку використання коштів державного бюджету, які виділяються для захисту територій від шкідливої дії вод» від 30 червня 2005 р. № 529 (бюджетна програма «Комплексний протипаводковий захист в басейні р. Тиса Закарпатської області»); Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру» від 22 січня 2014 р. № 37-р; Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про затвердження плану заходів щодо реалізації Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на 2015-2020 роки» від 25 березня 2015 р. № 419-р					

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
8.2	[Where an international river basin district, or unit of management referred to in Article 3(2)(b), falls entirely within the Community, MSs shall ensure coordination with the aim of producing one single international flood risk management plan, or a set of flood risk management plans coordinated at the level of the international river basin district. Where such plans are not produced, Member States shall produce flood risk management plans covering at least the parts of the international river basin district falling within their territory, as far as possible coordinated at the level of the international river basin district.]	В разі, коли зона гідрографічного басейну, або одиниці управління, про яку йдеться в статті 3 (2)(b), повністю знаходиться на території Співтовариства, держави-члени забезпечують координування дій з метою створення єдиного міжнародного плану оцінки ризиків, або набору планів оцінки ризиків затоплення, скоординованих на рівні міжнародної зони гідрографічного басейну. За відсутності таких планів держави-члени розробляють плани управління ризиками затоплення, що охоплюють як мінімум частину зони міжнародного гідрографічного басейну, розташованої на їх території, скоординувавши, наскільки це можливо, свої дії на рівні міжнародної гідрографічної зони.						

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
8.3	Where an international river basin district, or unit of management referred to in Article 3(2)(b), extends beyond the boundaries of the Community, MS shall endeavour to produce one single international flood risk management plan or a set of flood risk management plans coordinated at the level of the international river basin district; where this is not possible, paragraph 2 shall apply for the parts of the international river basin falling within their territory.	В разі, коли зона гідрографічного басейну, або одиниці управління, про яку йдеться в статті 3 (2)(b), поширюється за межі Співтовариства, держави-члени повинні намагатися розробити єдиний міжнародний план управління ризиками затоплення, або набір планів управління ризиками затоплення, скоординований на рівні міжнародної гідрографічної зони. Якщо це неможливо, частина 2 застосовується до частини міжнародної гідрографічної зони, що знаходиться на території держав-членів.	Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру» від 22 січня 2014 р. № 37-р; Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про затвердження плану заходів щодо реалізації Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на 2015-2020 роки» від 25 березня 2015 р. № 419-р	In part / Частков о	Проект ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	Враховати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2022	2
8.4	The flood risk management plans referred to in paragraphs 2 and 3 shall be supplemented, where considered appropriate by countries sharing a sub-basin, by more detailed flood risk management plans coordinated at the level	Плани управління ризиками затоплення, передбачені частинами 2 і 3, якщо це вважається необхідним країнами, що розділяють басейн притоку, доповнюються	Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру» від 22 січня 2014 р. № 37-р; Розпорядження Кабінету Міністрів	In part / Частков о	Проект ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними	Враховати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2022	2

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	of the international sub-basins.	більш докладними планами управління ризиками затоплення, скоординованими на рівні цього міжнародного басейну притоку.	Україні «Про затвердження плану заходів щодо реалізації Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на 2015-2020 роки» від 25 березня 2015 р. № 419-р		ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)		
8.5	[Where a MS identifies an issue which has an impact on the management of flood risks of its water and that issue cannot be resolved by that MS, it may report the issue to the Commission and any other Member State concerned and may make recommendations as to how the issue should be resolved.][Commission to respond within 6 months]	При виявленні певної проблеми державою-членом, що впливає на управління ризиками затоплення через води, що знаходяться на її території, і неспроможності вирішити цю проблему, держава-член може звернутися до Комісії і до будь-якої іншої зацікавленої країни-члена і сформулювати рекомендації стосовно методів урегулювання проблеми. Комісія відповідає на будь-який звіт або рекомендацію від держав-членів протягом шестимісячного періоду.						
9	MS shall take appropriate steps to	ГЛАВА V УЗГОДЖЕННЯ ІЗ	Див. Table of Concordance, Directive	Fully / Повністю	Проект ЗУ «Про внесення	Врахувати при розробленні	МНС, Мінприроди, Державне агентство	2

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	<p>coordinate the application of this Directive and that of Directive 2000/60/EC focusing on opportunities for improving efficiency, information exchange and for achieving common synergies and benefits having regard to the environmental objectives laid down in Article 4 of Directive 2000/60/EC. In particular:</p> <p>1. the development of the first flood hazard maps and flood risk maps and their subsequent reviews as referred to in Articles 6 and 14 of this Directive shall be carried out in such a way that the information they contain is consistent with relevant information presented according to Directive 2000/60/EC. They shall be coordinated with, and may be integrated into, the reviews provided for in Article 5(2) of Directive 2000/60/EC;</p>	<p>ДИРЕКТИВОЮ 2000/60/ЄС, ПУБЛІЧНА ІНФОРМАЦІЯ І КОНСУЛЬТАЦІЯ Держави-члени вживають відповідні кроки для узгодженого застосування цієї Директиви і Директиви 2000/60/ЄС, зосередившись на можливості покращення ефективності та обміні інформацією і можливості досягнення сумісних дій і взаємної вигоди, беручи до уваги цілі щодо навколишнього середовища, встановлені в статті 4 Директиви 2000/60/ЄС. Зокрема:</p> <p>1. Розроблення перших карт небезпек затоплення і карт ризиків затоплення, а також їх подальше оновлення, як передбачено статтями 6 і 14 цієї Директиви, повинні здійснюватися таким чином, щоб</p>	2000/60/EC establishing a framework for Community action in the field of water policy, Article 5(2)	ю	змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	водних ресурсів України / 2020	

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
		інформація, що міститься в картах, була сумісною з відповідною інформацією, представленою згідно з Директивою 2000/60/ЄС. Розробка вказаних карт та їх перегляд мають координуватися в подальшому і можуть включатися до повторного перегляду, передбаченого статтею 5(2) Директиви 2000/60/ЄС.						
	2. the development of the first flood risk management plans and their subsequent reviews as referred to in Articles 7 and 14 of this Directive shall be carried out in coordination with, and may be integrated into, the reviews of the RBMPs provided for in Article 13(7) of Directive 2000/60/EC;	2. Розроблення перших планів оцінки ризиків затоплення і їх подальше оновлення, як це передбачено в статті 7 і 14 цієї Директиви, повинні здійснюватися узгоджено із переглядом гідрологічних планів басейну, передбачених у частині 7 статті 12 Директиви 2000/60/ЄС, та можуть бути включені до цих переглядів;	Див. Table of Concordance, Directive 2000/60/EC establishing a framework for Community action in the field of water policy, Article 13(7)	Fully / Повністю	Проект ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	Враховати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2024	2
	3. the active involvement of all interested parties	3. Активна участь всіх зацікавлених	Див. Table of Concordance, Directive	Fully / Повністю	Проект ЗУ «Про внесення	Враховати при розробленні	МНС, Мінприроди, Державне агентство	2

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	under Art 10 of this Directive shall be coordinated, as appropriate, with the active involvement of interested parties under Article 14 of Directive 2000/60/EC.	сторін, передбачена статтею 10 цієї Директиви координується, в разі необхідності, за активною участю сторін, передбачених в статті 14 Директиви 2000/60/ЄС.	2000/60/EC establishing a framework for Community action in the field of water policy, Article 14	ю	змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	водних ресурсів України / 2024	
10.1	In accordance with applicable Community legislation, MS shall make available to the public the preliminary flood risk assessment, the flood hazard maps, the flood risk maps and the flood risk management plans.	Згідно із застосованим законодавством Співтовариства держави-члени передають в розпорядження громадськості попередню оцінку ризиків затоплення, карти небезпек затоплення, карти ризиків затоплення і плани управління ризиками затоплення.	Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР (ст. 11); Кодекс цивільного захисту України від 2 жовтня 2012 р. № 5403-VI (ст. 7, Розділ III); Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру» від 22 січня 2014 р. № 37-р; Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про затвердження плану заходів щодо реалізації Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на	Fully / Повністю	Проект ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	Враховати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2016	2

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			2015-2020 роки» від 25 березня 2015 р. № 419-р; Розпорядження Закарпатської обласної державної адміністрації «Про затвердження Положення про порядок інформаційної взаємодії суб'єктів обласної системи моніторингу довкілля» від 6 грудня 2007 р. № 706					
10.2	MS shall encourage active involvement of interested parties in the production, review and updating of the flood risk management plans referred to in Chapter IV.	Держави-члени повинні заохочувати до активної участі сторін, зацікавлених в розробці, перегляді і оновленні планів управління ризиками затоплення, зазначених в Главі IV.	Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру» від 22 січня 2014 р. № 37-р; Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про затвердження плану заходів щодо реалізації Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на 2015-2020 роки» від 25 березня 2015 р. № 419-р; Положення про басейнове управління водних ресурсів (загалом 9 БУВР), затвердженні Держводгоспом (наприклад, п.п. 3.21, 3.24, 3.27, 3.28 Положення про Дніпровське басейнове	Fully / Повністю	ЗУ «Про затвердження Загальнодержавної цільової програми розвитку водного господарства та екологічного оздоровлення басейну річки Дніпро на період до 2021 року» від 24 травня 2012 р. № 4836-VI	Врахувати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015) Положення, що регламентують міжвідомчу координацію і співпрацю з питань управління ризиками повеней, мають містити чіткі процедури участі зацікавлених сторін. Процедури участі	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2022	2

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
			управління водних ресурсів, затвердженого Наказом Державного агентства водних ресурсів України від 3 серпня 2011 р. № 123 (п.п. 1.5, 3.23))			громадськості мають відповідати вимогам відповідних Директив (див. Table of Concordance, Directive 2003/35/EC providing for public participation in respect of the drawing up of certain plans and programmes relating to the environment and amending with regard to public participation and access to justice Directives 85/337/EEC and 96/61/EC)		
11	[Implementing measures and amendments]	ГЛАВА VI ЗАХОДИ ЩОДО ВПРОВАДЖЕННЯ І ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ						
12	[Committee]	Комітет						
13.1	[MS may decide not to undertake the preliminary flood risk assessment referred to in Article 4 for those river basins, sub-basins or coastal areas where they have either: (a) already undertaken a risk assessment to conclude, before 22 December 2010, that a potential significant flood risk exists or might be considered likely to occur leading to the identification of the area	ГЛАВА VII ПЕРЕХІДНІ ЗАХОДИ Держави-члени можуть прийняти рішення не здійснювати попередню оцінку ризиків затоплення, передбачену в статті 4 для гідрографічних басейнів або басейнів притоку чи прибережних зон, по відношенню до яких вони:						

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	among those referred to in Article 5(1) or (b) decided, before 22 December 2010, to prepare flood hazard maps and flood risk maps and to establish flood risk management plans in accordance with the relevant provisions of this Directive.]	(a) Вже здійснили оцінку ризиків і прийшли до висновку до 22 грудня 2010 року про існування потенційного значного ризику затоплення або про вірогідність матеріалізації цього ризику, що викликає необхідність включення вивченої зони до зон, зазначених в статті 5(1); (b) Вирішили до 22 грудня 2010 року розробити карти небезпек затоплення і карти ризиків внаслідок затоплення, а також створити план управління ризиками затоплення згідно із відповідними положеннями цієї Директиви.						
13.2	[MS may decide to make use of flood hazard maps and flood risk maps finalised before 22 December 2010, if such maps provide a level of information equivalent to the requirements of Article 6.]	Держави-члени можуть прийняти рішення про використання карт небезпек затоплення і карт ризиків внаслідок затоплення, створених до 22 грудня 2010 року, якщо ці карти надають рівень						

Article of the EU Directive / Стаття Директив у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
		інформації еквівалентний вимогам, передбаченим у статті 6.						
13.3	[MS may decide to make use of flood risk management plans finalised before 22 December 2010, provided the content of these plans is equivalent to the requirements set out in Article 7.]	Держави-члени можуть прийняти рішення про використання планів оцінки ризиків внаслідок затоплення, створених до 22 грудня 2010 року, за умови, що зміст цих планів буде еквівалентний вимогам, що передбачені в статті 7.						
13.4	[Paragraphs 1, 2 and 3 shall apply without prejudice to Art 14.]	Частини 1, 2 і 3 застосовуються без шкоди для статті 14.						
14.1	The preliminary flood risk assessment, or the assessment and decisions referred to in Article 13(1), shall be reviewed, and if necessary updated, by 22 December 2018 and every six years thereafter.	ГЛАВА VIII ПЕРЕГЛЯДИ, ЗВІТИ І ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ Попередня оцінка ризиків затоплення, або оцінка і рішення, про які йдеться в статті 13(1), повторно вивчаються і, в разі необхідності, оновлюються, до 22 грудня 2018 року і після цього кожні шість років.	Див. ст. 4.1 вище	Fully / Повністю	ЗУ «Про затвердження Загальнодержавної цільової програми розвитку водного господарства та екологічного оздоровлення басейну річки Дніпро на період до 2021 року» від 24 травня 2012 р. № 4836-VI	Врахувати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2022	2

Article of the EU Directive / Стаття Директиви у ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
14.2	The flood hazard maps and the flood risk maps shall be reviewed, and if necessary updated, by 22 December 2019 and every six years thereafter.	Карти небезпек затоплення і карти ризиків затоплення повторно вивчаються і, в разі необхідності, оновлюються до 22 грудня 2019 року і після цього кожні шість років.	Див. ст. 6.1 вище	Fully / Повністю	ЗУ «Про затвердження Загальнодержавної цільової програми розвитку водного господарства та екологічного оздоровлення басейну річки Дніпро на період до 2021 року» від 24 травня 2012 р. № 4836-VI	Враховати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2020	2
14.3	The flood risk management plan(s) shall be reviewed, and if necessary updated, including the components set out in part B of the Annex, by 22 December 2021 and every six years thereafter.	План(и) управління ризиками затоплення, включаючи його складові частини, зазначені у частині В Додатку, повинні переглядатися, і в разі необхідності, оновлюються до 22 грудня 2021 року і після цього кожні шість років.	Див. ст.7.1 вище	Fully / Повністю	ЗУ «Про затвердження Загальнодержавної цільової програми розвитку водного господарства та екологічного оздоровлення басейну річки Дніпро на період до 2021 року» від 24 травня 2012 р. № 4836-VI	Враховати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2022	2
14.4	The likely impact of climate change on the occurrence of floods shall be taken into account in the reviews	Вірогідний вплив змін клімату на виникнення затоплень повинен враховуватися в	Постанова ВРУ «Про заходи Кабінету Міністрів України щодо виконання законодавства України	Fully / Повністю	ЗУ «Про затвердження Загальнодержавної цільової програми	Враховати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів,	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2022	2

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	referred to in paragraphs 1 and 3.	повторних вивченнях, про які йдеться в частинах 1 і 3.	про мінімізацію збитків від руйнівної дії паводків і повеней, захист населених пунктів, народногосподарських об'єктів і земель від шкідливої дії вод» від 6 лютого 2003 р. № 494-IV (п. 4)		розвитку водного господарства та екологічного оздоровлення басейну річки Дніпро на період до 2021 року» від 24 травня 2012 р. № 4836-VI	передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)		
15.1	[MS shall make available the preliminary flood risk assessment, the flood hazard maps, the flood risk maps and flood risk management plans referred to in Articles 4, 6 and 7, as well as their review and, where applicable, their updates to the Commission within three months after the dates indicated respectively in Articles 4(4), 6(8), 7(5) and 14.]	Держави-члени передають у розпорядження Комісії попередню оцінку ризиків затоплення, карти небезпек затоплення, карти ризиків затоплення і плани управління ризиками затоплення, зазначені в статтях 4, 6 і 7, а також їх повторне вивчення, і, в разі необхідності, їх оновлені версії протягом трьох місяців, починаючи з дат, зазначених відповідно, в статті 4(4), 6(8), 7(5) і 14.						
15.2	[MS shall inform the Commission of the decisions taken in accordance with Article 13(1), (2) and (3) and make available the	Держави-члени повідомляють Комісії про рішення, ухвалені відповідно до статті 13(1), (2) і (3), а також надають						

Article of the EU Directive / Стаття Директив и ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	relevant information thereon by the dates indicated respectively in Articles 4(4), 6(8) and 7(5).]	необхідну інформацію не пізніше дат, встановлених, відповідно, в статті 4(4), 6(8) і 7(5).						
16	[Commission reports]	Звіти Комісії						
17.1	MS to adopt Dir by 26 November 2009 [and inform Commission]	Держави-члени ухвалюють необхідні закони не пізніше 26 листопада 2009 року та негайно повідомляють про це Комісію.						
	[Adopted measures must contain/accompany reference to the Dir]	Якщо держави-члени ухвалюють такі положення, то вони повинні містити посилання на цю Директиву або супроводжуватись таким посиланням під час їх офіційної публікації. Методи розроблення зазначеного посилання визначаються державами-членами.						
17.2	[MS must communicate text to Commission]	Держави-члени повідомляють Комісії про тексти основних положень національного права, що вони ухвалюють у сфері, яку охоплює ця Директива.						
Annex	A. Flood risk management	A. Плани оцінки ризиків затоплення	Див. ст.7 вище	Fully / Повніст	ЗУ «Про затвердження	Врахувати при розробленні	МНС, Мінприроди, Державне агентство	2

Article of the EU Directive / Стаття Директиви ЄС	Text of the provision or obligation in English / Текст англійською	Translation into Ukrainian / Переклад українською	National legislation of Ukraine / Законодавство України	Level of correspondence / Рівень відповідності	Draft legislation / Проекти законодавства	Identification of changes needed to Ukrainian legislation / Потреба у змінах законодавства України	Responsible institution(s) and timetable for transposition / Відповідальний(ні) орган(и) та термін транспозиції	Scoring / Оцінка
	plans			ю	Загальнодержавної цільової програми розвитку водного господарства та екологічного оздоровлення басейну річки Дніпро на період до 2021 року» від 24 травня 2012 р. № 4836-VI	підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	водних ресурсів України / 2022	
	B. Components of the subsequent update of flood risk management plans	В. Компоненти наступного оновлення планів управління ризиків затоплення	Див. ст.7 вище	Fully / Повністю	ЗУ «Про затвердження Загальнодержавної цільової програми розвитку водного господарства та екологічного оздоровлення басейну річки Дніпро на період до 2021 року» від 24 травня 2012 р. № 4836-VI	Врахувати при розробленні підзаконних нормативно-правових актів, передбачених проектом ЗУ «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо впровадження інтегрованих підходів в управління водними ресурсами за басейновим принципом» (реєстр. № 3603 від 09.12.2015)	МНС, Мінприроди, Державне агентство водних ресурсів України / 2022	2

- Водний Кодекс України від 6 червня 1995 р. № 213/95-ВР
- Кодекс цивільного захисту України від 2 жовтня 2012 р. № 5403-VI
- ЗУ «Про Загальнодержавну цільову програму захисту населення і територій від надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на 2013-2017 роки» від 7 червня 2012 р. № 4909-VI
- ЗУ «Про Основні засади (стратегію) державної екологічної політики України на період до 2020 року» від 21 грудня 2010 р. № 2818-VI
- ЗУ «Про об'єкти підвищеної небезпеки» від 18 січня 2001 р. № 2245-III

- Постанова ВРУ «Про заходи Кабінету Міністрів України щодо виконання законодавства України про мінімізацію збитків від руйнівної дії паводків і повеней, захист населених пунктів, народногосподарських об'єктів і земель від шкідливої дії вод» від 6 лютого 2003 р. № 494-IV
- Указ Президента України «Про заходи щодо забезпечення ефективного прогнозування повеней і паводків та ліквідації їх наслідків» від 15 березня 2002 р. № 243/2002
- Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження Положення про Міністерство екології та природних ресурсів України» від 21 січня 2015 р. № 32
- Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження Положення про Державне агентство водних ресурсів України» від 20 серпня 2014 р. № 393
- Постанова КМУ «Про затвердження Положення про державну систему моніторингу довкілля» від 30 березня 1998 р. № 391
- Постанова КМУ «Про затвердження Порядку здійснення державного моніторингу вод» від 20 липня 1996 р. № 815
- Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження Положення про єдину державну систему цивільного захисту» від 9 січня 2014 р. № 11
- Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження типових положень про функціональну і територіальну підсистеми єдиної державної системи цивільного захисту» від 11 березня 2015 р. № 101
- Постанова КМУ «Про порядок фінансування робіт із запобігання і ліквідації надзвичайних ситуацій та їх наслідків» від 4 лютого 1999 р. № 140
- Постанова КМУ «Про порядок використання земель у зонах їх можливого затоплення внаслідок повеней і паводків» від 31 січня 2001 р. № 87
- Постанова КМУ «Про затвердження Порядку складання паспортів річок і Порядку установавання берегових смуг водних шляхів та користування ними» від 14 квітня 1997 р. № 347
- Постанова Кабінету Міністрів України «Про затвердження Порядку проведення евакуації у разі загрози виникнення або виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру» від 30 жовтня 2013 р. № 841
- Постанова КМУ «Про затвердження Порядку використання коштів державного бюджету, які виділяються для захисту територій від шкідливої дії вод» від 30 червня 2005 р. № 529
- Постанова КМУ «Про затвердження Порядку використання коштів державного бюджету на розвиток споруд і засобів гідрометеорологічних спостережень та прогнозування на річках і водоймах» від 24 вересня 2005 р. № 959
- Постанова КМУ «Про затвердження порядків використання коштів, передбачених у державному бюджеті для захисту від шкідливої дії вод сільських населених пунктів та сільськогосподарських угідь, проведення державного моніторингу поверхневих вод, паспортизації та управління водними ресурсами, ведення водного кадастру» від 23 лютого 2011 р. № 137
- Постанова КМУ «Про Комплексну програму проведення протипаводкових заходів на 1994-2000 роки» від 26 січня 1994 р. № 37
- Постанова КМУ «Про затвердження Порядку класифікації надзвичайних ситуацій за їх рівнями» від 24 березня 2004 р. № 368
- Постанова КМУ «Про затвердження Методики оцінки збитків від наслідків надзвичайних ситуацій техногенного і природного характеру» від 15 лютого 2002 р. № 175
- Постанова КМУ «Про затвердження Порядку створення та використання матеріальних резервів для запобігання і ліквідації наслідків надзвичайних ситуацій» від 30 вересня 2015 р. № 775
- Постанова КМУ «Про затвердження Порядку ведення обліку надзвичайних ситуацій» від 09 жовтня 2013 р. № 738
- Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру» від 22 січня 2014 р. № 37-р
- Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про затвердження плану заходів щодо реалізації Концепції управління ризиками виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру на 2015-2020 роки» від 25 березня 2015 р. № 419-р
- Розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення розроблених Державною службою з надзвичайних ситуацій планів імплементації деяких актів законодавства ЄС» від 25 лютого 2015 р. № 132-р
- Наказ Міністерства транспорту України «Про затвердження Правил технічної експлуатації річкових портових гідротехнічних споруд» від 29 березня 2004 р. № 251
- Наказ МНС «Про затвердження Класифікаційних ознак надзвичайних ситуацій» від 12 грудня 2012 р. № 1400
- Наказ МНС «Про затвердження Методичних рекомендацій щодо організації роботи головних управлінь (управлінь) МНС України в АР Крим, областях, містах Києві та Севастополі із запобігання виникненню надзвичайних ситуацій на об'єктах і територіях з ризиком їх виникнення» від 02 квітня 2004 р. № 155
- Наказ МВС «Про затвердження Вимог до переліку та змісту документів для надання експертного висновку про рівень надзвичайної ситуації» від 04 вересня 2014 р. № 905
- Наказ МВС / Мінінфраструктури «Про затвердження Інструкції про порядок обміну інформацією у сфері запобігання виникненню надзвичайних ситуацій та реагування в разі їх виникнення між Державною службою України з надзвичайних ситуацій і Державним агентством автомобільних доріг України» від 16 лютого 2015 р. № 162/61
- Наказ МНС «Про затвердження Методичних рекомендацій щодо проведення технічної інвентаризації захисних споруд цивільної оборони (цивільного захисту)» від 10 червня 2009 р. № 390
- Наказ МНС «Про затвердження Примірною переліку документів з питань цивільного захисту» від 28 грудня 2010 р. № 96
- Наказ Держкоммістобудування «Про затвердження ДБН 360-92** Містобудування. Планування і забудова міських і сільських поселень» від 17 квітня 1992 р. № 44
- Наказ Державного комітету ядерного регулювання України «Про затвердження Вимог до вибору майданчика для розміщення сховища для захоронення радіоактивних відходів» від 14 листопада 2008 р. № 188

- Наказ Держводгоспу «Про створення відомчої системи Держводгоспу по запобіганню і реагуванню на аварії, катастрофи та надзвичайні ситуації» від 28 листопада 1998 р. № 108
 - Наказ Держводгоспу «Про затвердження Положення про функціональну підсистему ЄДС» від 12 жовтня 1999 р. № 139
 - Наказ Держводгоспу України «Про затвердження Концепції впорядкування використання та охорони водних ресурсів у заплаві р. Дніпро від гирла р. Десна до гирла р. Стугна» від 10 червня 2005 р. № 173
 - Наказ Держводагентства «Про пропуск льодоходу, повені і паводків у 2016 році» від 23 грудня 2015 р. № 160
 - Наказ Держводагентства «Про внесення змін до наказу Держводагентства від 22 червня 2011 р. № 93» від 22 серпня 2011 р. № 144
 - Наказ Держводагентства «Про затвердження Положення про Басейнове управління водних ресурсів річки Південний Буг» від 03 серпня 2011 р. № 126
 - Наказ Держводагентства «Про затвердження Положення про Басейнове управління водних ресурсів річки Рось» від 06 вересня 2011 р. № 151
 - Наказ Держводагентства «Про затвердження Положення про Басейнове управління водних ресурсів річки Тиса» від 08 серпня 2011 р. № 132
 - Наказ Держводагентства «Про затвердження Положення про Сіверсько-Донецьке басейнове управління водних ресурсів» від 03 серпня 2011 р. № 128
 - Наказ Держводагентства «Про затвердження Положення про Дунайське басейнове управління водних ресурсів» від 08 серпня 2011 р. № 131
 - Наказ Держводагентства «Про затвердження Положення про Кримське басейнове управління водних ресурсів» від 03 серпня 2011 р. № 125
 - Наказ Держводагентства «Про затвердження Положення про Дністровсько-Прутське басейнове управління водних ресурсів» від 03 серпня 2011 р. № 127
 - Наказ Держводагентства «Про затвердження Положення про Деснянське басейнове управління водних ресурсів» від 03 серпня 2011 р. № 129
 - Наказ Держводагентства «Про затвердження Положення про Західно-Бузьке басейнове управління водних ресурсів» від 03 серпня 2011 р. № 124
 - Наказ Держводагентства «Про затвердження Положення про Дніпровське басейнове управління водних ресурсів» від 03 серпня 2011 р. № 123
 - Наказ Держводгоспу «Про затвердження Інструкції щодо запобігання і реагування на надзвичайні ситуації техногенного та природного характеру на водогосподарських системах, захисних спорудах, водосховищах» від 30 жовтня 2001 р. № 232
 - Наказ Держводгоспу «Про затвердження Методики визначення зон можливого затоплення на річках України» від 17 листопада 1998 р. № 120
 - План основних заходів центральних і місцевих органів виконавчої влади та органів місцевого самоврядування щодо підготовки та пропуску льодоходу, повені і паводків у 2016 році (доручення КМУ від 21.12.2015 № 48962/1/1-15)
 - План основних заходів Міністерства енергетики та вугільної промисловості України щодо підготовки та пропуску льодоходу, повені та паводків у 2016 році підприємствами паливно-енергетичного комплексу від 14 січня 2016 року
 - Плани дій щодо підготовки до пропуску льодоходу, повені та паводків (затверджуються облводресурсами, БУВР, іншими уповноваженими органами)
- Приклади локальних актів:
- Розпорядження Закарпатської обласної державної адміністрації «Про затвердження Положення про порядок інформаційної взаємодії суб'єктів обласної системи моніторингу довкілля» від 6 грудня 2007 р. № 706
 - Розпорядження Івано-Франківської обласної державної адміністрації «Про План основних заходів з підготовки Івано-Франківської обласної підсистеми єдиної державної системи цивільного захисту у 2008 році» від 29 грудня 2007 р. № 737
 - Розпорядження Одеської обласної державної адміністрації «Про невідкладні заходи щодо запобігання підтоплення територій і населених пунктів області» від 18 лютого 1999 р. № 146/А-99 (Заходи обласної державної адміністрації та органів місцевого самоврядування з підготовки до пропуску льодоходу, повені та дощових паводків протягом 1999 року)
 - Розпорядження Одеської обласної державної адміністрації «Про заходи щодо запобігання підтопленню територій і населених пунктів області» від 29 квітня 2002 р. № 334/А-2002 (обласної державної адміністрації з підготовки до пропуску повені та дощових паводків протягом 2002 року)
 - Розпорядження Херсонської обласної державної адміністрації «Про підготовку системи оповіщення» від 25.03.2010 р. № 294 (План підготовки системи оповіщення цивільного захисту до використання під час загрози затоплення території Херсонської області внаслідок повені)
 - Розпорядження Голови Тербовлянської районної державної адміністрації Тернопільської області «Про затвердження Положення про Тербовлянську ланку Тернопільської територіальної підсистеми єдиної державної системи цивільного захисту» від 15 жовтня 2015 р. № 301-од
 - Комплексна обласна програма запобігання та реагування на надзвичайні ситуації техногенного та природного характеру у Кіровоградській області на 2006-2010 роки і на період до 2015 року, затверджена рішенням Кіровоградської обласної ради від 23.09.2005 р. №469
 - План заходів щодо запобігання виникненню надзвичайних ситуацій, пов'язаних зі шкідливою дією вод, у Братському районі, затверджений розпорядженням голови Братської районної державної адміністрації Миколаївської області від 01.09.08 № 357-р